

1                          Declaration of Andrea Ruiz

2                          I, Andrea Ruiz, hereby declare:

3                          1.        I make this declaration based on my own personal knowledge and if called to  
4 testify I could and would do so competently as follows:

5                          2.        I am the mother of Rebecca Ruiz. Rebecca attended Cesar Chavez Academy in  
6 East Palo Alto during the 2000-2001 school year. Rebecca just finished the eighth grade and will  
7 be attending Carlmont High School in Belmont in the fall.

8                          3.        There are not enough teachers or administrators at Cesar Chavez who speak  
9 Spanish. My daughter did not have any teachers that spoke Spanish during the 2000-2001 school  
10 year, and I know that there were students in my daughter's class who did not speak English. My  
11 cousin's children also attend Cesar Chavez, and they do not speak English at all. Because they  
12 do not speak English I know that these children are falling really behind in school, and there is  
13 no one to help them. It also makes me upset that I and many of my friends are unable to  
14 communicate with the school or really participate in our children's education because there are  
15 very few people at the school who speak any Spanish at all. Once or twice I have asked a teacher  
16 a question, and they just cannot understand what I am saying. So I know that teacher cannot  
17 communicate with the Spanish-speaking children in his class. These children deserve to learn at  
18 the school like all the rest and they should have teachers that can communicate with them.

19                        4.        There are not enough bathrooms for all of the children at Cesar Chavez. There are  
20 a total of three bathrooms for girls and three bathroom for boys in the school, and my daughter  
21 tells me that sometimes several of these bathrooms are locked. The school serves students from  
22 kindergarten to eighth grade and that is not enough bathrooms for an entire school full of  
23 children. The bathroom are also very dirty. I went in one of the bathrooms in June, and it was  
24 very dirty. There was paper and trash on the floor, and it was also very wet. The bathrooms also  
25 smelled very badly. The bathrooms are so gross that my daughter will often hold it until she gets  
26 home from school even if she has to go very badly. Once or twice she has come running into the  
27 house and straight to the bathroom because she just does not want to use bathrooms in such bad  
28 condition.

1       5. Cesar Chavez is very run-down and dark looking. The campus is not very clean  
2 either. There is trash around and it does not look like the school is being taken care of.

3       I declare under penalty of perjury of the laws of the State of California and the United  
4 States that the foregoing is true and correct. Executed this \_\_\_\_ day of July, 2001 in East Palo  
5 Alto, California.

6    

---

7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28

Andrea Ruiz

1    Declaration of Maricela Lopez  
2

3    I, Maricela Lopez, hereby declare:

4    1. I make this declaration based on my own personal knowledge and if called to  
5 testify I could and would do so competently as follows:

6    2. I am fluent in Spanish and English, and am competent at translation.

7    3. I translated into English the declaration of Andrea Ruiz on July 17, 2001. The  
8 translation is a true and complete representation of Ms. Ruiz's statement.

9

10    I declare under penalty of perjury of the laws of the State of California and the United  
11 States that the foregoing is true and correct. Executed this 17 day of July, 2001 in Los Angeles,  
12 California.

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

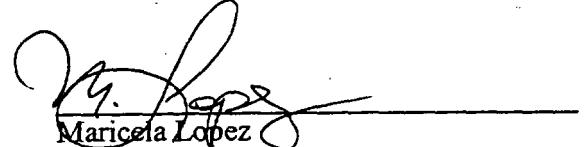
24

25

26

27

28



Maricela Lopez

1                   **Declaración de Andrea Ruiz**

2                   Yo, Andrea Ruiz, declaro:

3         1. Yo hago esta declaración por medio de mi propio conocimiento y si soy llamada a  
4 testificar yo puedo y lo hare en la manera siguiente:

5         2. Soy la madre de Rececca Ruiz. Rebecca asistio la Academia Cesar Chavez en  
6 East Palo Alto durante el año escolar de 2000-2001. Rebecca acaba de terminar el grado octavo  
7 y va asistir la preparatoria Carlmont en Belmont en el otoño.

8         3. No hay suficientes maestros o administradores en la Cesar Chavez que hablen  
9 español. Mi hija no tuvo ningunos maestros que hablaban español durante el año escolar del  
10 2000-2001, y llo se que habían estudiantes en la clase de mi hija que no hablaban inglés. Los  
11 hijos de mi prima atienden la Cesar Chavez, y ellos no hablan nada de inglés, y llo se que  
12 muchos otros niños de habla-hispana tambien atienden la Cesar Chavez. Porque estos niños no  
13 hablan inglés, yo se que ellos se estan atrasando en la escuela, y no hay nadie quien los ayude.  
14 Tambien me da coraje que yo y muchas de mis amigas no nos podemos comunicar con la escuela  
15 ni participar en la educación de nuestros hijos porque son pocas las personas en la escuela quien  
16 hablan algo de español. Una o dos veces le he hecho preguntas a un maestro, y simplemente no  
17 pueden entender lo que estoy diciendo. Así que, yo se que el maestro tampoco no puede  
18 comunicarse con los niños de habla-hispana en la clase. Estos niños merecen aprender en la  
19 escuela como todos los demas y deben de tener maestras que puedan comunicarse con ellos.

20         4. No hay suficientes baños para todos los niños de la Cesar Chavez. Hay un total de  
21 tres baños para las niñas y tres para los niños en la escuela, y mi hija me dice que hay veces que  
22 varios de los baños estan cerrados con llave. La escuela sirve a estudiantes del jardín infantil  
23 hasta el octavo grado y esos no son suficientes baños para una entera escuela llena de niños. Los  
24 baños tambien estan muy sucios. Yo fui a unos de los baños en junio, y estaba muy sucio. Habia  
25 papel y basura en el piso, y tambien estaba muy mojado. El baño tambien apestaba mucho. Los  
26 baños dan tanto asco que muchas veces mi hija lo detiene hasta que llega de la escuela a la casa,  
27 aunque tenga muchas ganas de ir. Un o dos veces a venido corriendo dentro a la casa derecho al  
28 baño porque simplemente no quiere usar los baños en tal malas condiciones.

1           5. La escuela Cesar Chavez esta muy descuidada y parece muy oscura. No esta muy  
2 limpio por el campus tampoco. Hay basura por alrededor, y no parece la escuela esta mantenida.  
3

4           Yo declaro bajo penalidad de perjurio de las leyes del estado de California y los Estados  
5 Unidos que lo antecedente es verdadero y correcto. Ejecutido este día 11 de Julio, 2001 en East  
6 Palo Alto, California.

  
Andrea Ruiz

7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28